TRIBUNAL GHAL TALBIET TAL-KONSUMATUR

CONSUMER CLAIMS TRIBUNAL

MALTA

Fit-Tribunal tal-Konsumatur

Julian Boffa

vs

Chris Bonello - Throttle Monkeys u Roberta Ellul - Connect Travel

CCT 79/20/ MS

5 ta' Ottubru 2022

It-Tribunal

Ra l-avviz tar-rikorrent ipprezentat fil-10 ta' Lulju fejn talab ir-rifuzjoni ta' elf erba' mija u sittin Euro (€1,460) u dan wara li xtara pakkett tal-vjagg organnizat mill-intimati/ azjendi intimati, liema pakkett kellu jigi abbandunat mir-rikorrent wara li l-Italja giet dikjarata żona hamra u minhabba restrizzjonijiet ohra in konnessjoni mal-pandemija Covid-19, kif ahjar deskritt fl-avviz tat-talba immarkata Appendix A.

Ra r-risposta pprezentata fis-16 ta' Frar 2021 fejn gie eccepit illi t-talbiet tar-rikorrent huma infondati fil-fatt u fid-dritt u ghandhom jigu michuda bl-ispejjes kontrihom stante li:
preliminarjament ir-rikorrent kien heles lill-intimati minn kwalsiasi responsabbilita' u rrinunzja ghal kwalisiasi pretensjoni li seta' kellu meta ffirma l-iskrittura Dok A u konsegwentement ghandhom jigu mehlusa minn kwalsiasi responsabbilta' u liberati mill-osservanza tal-gudizzju;
illi preliminarjament, ghandhom jigu sfilzati d-dokumenti kollha li ntabghtu fuq bazi ta' minghajr pregudizzju mill-atti tal-kawza;
illi fil-mertu, il-pakkett tal-ivjaggar in kwistjoni kien beda meta r-rikorrent attenda fil-hanut tal-intimat Chris Bonello u imbaghad ghadda biex jaqbad il-vapur lejn Sqallija. Konsegwentemet mhuwiex applikabbli r-regolament 11 tal-LS 409.19 ladarba l-pakkett tal-ivjaggar kien diga' beda meta r-rikorrenti ghazel li jitterminah; illi qabel il-bidu ta' dan it-tour ir-rikorrent kien jaf li kienet ghadejja pandemija u kien konsapevoli li kellu jiltaqa' mal-gwida gewwa Tunezija, u minkejja li kien jaf li kien hemm tibdiliet fil-prgramm u mir-riskji li kien hemm huwa ghazel li jaccetta t-tibdiliet u riskji u f'kull kaz jibda l-pakketta tal-ivjaggar; illi ai termini tar-regolament 13(3)(c) tal-LS 409.19 ir-rikorrent m'ghandux ikun intitolat ghal kumpens ghad-danni ladarba n-nuqqas ta' konformita' kienet minhabba cirkostanzi inevittabbli u straordinarji; illi l-ebda ammont huwa dovut lir-rikorrent.

Ra l-atti kollha tal-kawza,

Sema' x-xhieda bil-gurament

Ra illi din il-kawza hija konessa mal-kawzi CCT 157/20, CCT86/20 u CCT 80/20 u l-kawzi instemghu flimkien.

Ikkunsidra

Illi l-ewwel eccezzjoni tal-intimati: - li huma ghandhom jigu mehlusa minn kwalsiasi responsabbilita' u liberati mill-osservanza tal-gudizzju u dan wara li r-rikorrent irrinunzja ghall-kwalsiasi pretensjoni li seta' kellu fil-konfront tal-istess u heles lill-intimati minn kwalsiasi responsabbilta' ta kwalsiasi natura (Dok A).

Illi d-dokument in kwistjoni, huwa 'Throttle Monkeys Malta and Connect Travel Malta Waiver and Release of Liability Agreement' li gie ffirmat mir-rikorrent fid-9 ta' Marzu 2020.

Illi l-artikolu 44 (cc) tal-Kap 378 jipprojibixxi kuntratti ma' konsumaturi li jiddaħħlu espressjonijiet li jkollhom l-effett li "jeskludu jew ifixxklu d-dritt li għandu l- konsumatur li jieħu azzjoni legali jew li jeżerċita xi rimedju legali ieħor, (contracts which have the effect of excluding or hindering the consumer's right to take legal action or exercise any other legal remedy).

Artiklu 44(2)(ċċ) huwa transpożizzjoni ta' paragrafu (q) tal-Annex mal-Artiklu 3 tal-Council Directive 93/13/EEC tal-5 t'April 1993 dwar *unfair terms* in ċonsumer contracts, li jaqra:

"Article 3

1. A contractual term which has not been individually negotiated shall be regarded as unfair if, contrary to the requirement of good faith, it causes a significant imbalance in the parties' rights and obligations arising under the contract, to the detriment of the consumer.

2. A term shall always be regarded as not individually negotiated where it has been drafted in advance and the consumer has therefore not been able to influence the substance of the term, particularly in the context of a pre- formulated standard contract.

Imbaghd l-artikolu 45 tal-Kap 378 jipprovdi hekk:

"An unfair term means any term in a consumer contract, which on its own or in conjunction with one or more terms,
(a) creates a significant imbalance between the rights and obligations of the contracting parties to the detriment of the consumer
(d) is incompatible with the requirements of good faith.

The unfairness of a term shall be assessed taking into consideration the following:

(b) the time of the conclusion of the contract.

Illi t-Tribunal jaghmel referenza wkoll ghal l-artikolu 22 (3) tal-LS 409.19 li jipprovdi li kwalunkwe arrangjamenti kuntrattwali li direttament jew indirettament jirrestringi d-drittijiet ta' vjaggatur permezz tal-istess regolamenti m'ghandhomx ikunu vinkolanti fuq il-vjaggatur.

It-Tribunal josserva wkoll illi l-ftehim gie iffirmat fid-9 ta' Marzu 2020, propju fil-gurnata illi r-rikorrent telaq minn Malta ghal Sqallija, kmieni fil-ghodu. It-Tribunal jinnota wkoll illi r-rikorrent ma ffirmax il-kuntratt bl-addocc izda ghamilha cara li kien qed izomm l-intimati responsabili taht il-ligi Maltija. Anke kieku, xorta wahda it-Tribunal jidhirlu li dan il-ftehim jaqa' pjenament fil-parametri tal-Part VIII tal-Kap 378 - Unfair Contract Terms'.
Ghalhekk l-ewwel eccezzjoni qed tigi michuda.

Illi ghal dik li hija t-tieni eccezzjoni, u cjoe' li ghandhom jigu sfilzati d-dokumenti kollha illi ntbghatu minghajr pregudizzju, apparti l-fatt li dan missu gie ventilat fil-bidu tal-proceduri, t-Tribunal josserva illi fl-avviz tar-rikorrent stess (appendix A) hemm referenza ghall-offerta ta' €875.00 li saret 'minghajr pregudizzju'. Jinghad ukoll illi fix-xhieda tieghu quddiem dan it-Tribunal, r-rikorrent rega' ghamel accenn ghal din l-offerta u ma kien hemm l-ebda oggezzjoni min-naha tal-intimati. Dan ifisser illi anke jekk it-Tribunal jordna tali sfilz, din l-offerta xorta tifforma parti mill-atti tal-kawza u tissemma fix-xhieda tar-rikorrent. It-Tribunal ghalhekk jidhirlu illi f'dan l-istadju din l-eccezzjoni hija superfluwa u ghalhekk qed tigi michuda.

Illi ghal dak li huwa l-mertu, rrizulta mill-provi u mhux kontestat illi r-rikorrent u shabu xtraw pakkett tal-ivjaggar minghand l-intimati.

Xehed ir-rikorrent Julian Boffa li qal li l-ewwel parti tal-vjagg kien *ferry* minn Palermo ghal Tunisia. Ighid ukoll illi ghalkemm il-ftehim originali kien li Chris kellu jixtri il-biljett minn Malta ghal Sqalliha, ma kellux hin jaghmilha hu talbu biex jixtrih. Ghalhekk ir-rikorrent

spicca xtrah huwa stess filwaqt li l-biljett minn Palermo ghat-Tunezija inxtara mill-intimati. Fil-gurnata li kellhom jitilqu - 9 ta' Marzu - u qabel ma tela' fuq il-Virtu ferry, huwa mar il-hanut ta' Chris li jinsab il-Marsa, li huwa vicin it-terminal u Chris kien prezenti. Ikkonferma li dakinhar iddiskutew il-pandemija, partikolarment fit-Tramuntana tal-Italija fil-Lombardia, li ma kienx jifforma parti mill-pjanijiet taghhom. Telaq minn Malta fid-9 ta' Marzu 2020 u fl-istess gurnata iktar tard, l-Italja kollha giet dikjarata zona hamra (red zone) minhabba l-pandemija u ghalhekk kull minn kien ser jivjagga lejn it-Tunesija kien ikollu jaghmel erbatax - il jum kwarantina. Wara sar jaf ukoll li li l-lukandi kienu ser jaghlqu. Dak il-hin, hu u shabu ppruvaw jaghmlu kuntatt ma' Chris u Roberta pero' minghajr ebda success. Irnexxielu jaghmel kuntatt mal-gwida. Il-gwida qallu li anke hu kien ipprova kkuntattja lil Chris minghajr success u qallu li d-decizjoni ahharija kienet tieghu. Ir-rikorrent u shabu ddecidew li jirritornaw Malta. F'dak il-punt huma kienu diga ghamlu c-*check-in* tal-biljett u kienu qed jistennew biex jitilghu fuq il-ferry u fl-ahhar minuta ddecidew li ma jitilghux. L-ghada rnexxielu jaghmel kuntatt ma' Chris u qallu bid-decizjoni taghhom li ma jmorrux it-Tunesia u talbu rifuzjoni tal-ammont li hallas.

Ir-rikorrent xehed li hallas €1,460 ghall-vjagg li kien jinkludi l-akkomadazzjoni u l-gwida ghal Tunesia. Sussegwentement il-Gvern hareg avviz legali (80/2020) fejn l-organizzaturi nghataw sitt xhur biex jirrifondu l-flus u fil-bidu kienu offrewlhom li jirrifondulhom parti mill-prezz imhallas - bejn €600 - €800 il-wiehed, u dan fuq bazi minghajr pregudizzju. Ir-rikorrent talab li jinghata rifuzjoni shiha. Ir-rikorrent ighid ukoll illi jumejn wara, u cjoe, fil-11 ta; Marzu, l-organisazzjoni WHO iddikjara l-Covid-19 bhala pandemija. Ighid ukoll illi huwa kien hallas lil Chris u kien ircieva ircevuta minghand Connect Travel. Mistoqsi fuq il-*waiver agreement* illi kien iffirma, huwa ighid illi ffirma l-ftehim limitatament ghall-ligi ta Malta u li kien hu li xtara l-assikurazzjoni ghall-vjagg.

Illi xehed ukoll l-intimat Chris Bonello li qal illi l-vjagg kien jinkludi wkoll il-biljetti minn Malta ghal Sqallija, pero' Julian Boffa kien ha l-inizjattiva u talbu jixtri l-biljetti huwa stess, u hu kien accetta u naqas l-ammont tal-biljetti mill-pakkett tal-vjagg. Dan sar hafna qabel il-vjagg. Pero skond hu, il-vjagg beda minn Malta fid-9 ta' Marzu u mhux minn Palermo. "*The Trip as organised initiated on Monday morning 9 March 2020 without a guide as agreed with all the customers due to the circumstances of travel. By the time the customers withdrew they had all checked in to a ferry that was part of the organised trip.*" Qal ukoll illi huwa kien f'kuntatt mal-grupp b'mod kostanti matul il-gurnata pero' meta huma ddecidew illi jirritornaw, wara t-8 ta' filghaxija, ma kienx disponibbli. Qal ukoll illi fit-3 ta' Marzu il-klijenti kienu qed jiddiskutu r-riskji u kellhom id-dubji, u anke esprimew thassib dwar il-possibilta' li l-vjagg lejn Tunisia jigi kancellat. Ighid illi hu qatt ma ddiskuta maghhom l-alternattivi li kieku kancellaw, pero' qatt ma sfurzhom biex imorru. Xehed li kien hallas il-gwida bil-quddiem u dan kien riskju ghalih ukoll. Ighid li li kieku l-gwida mar jiltaqa' maghhom l-Italja, kien ikolli jikkwarantina wkoll mar-ritorn tieghu fit-Tunisia. Qal li huwa offra lill-klijenti biex il-gwida jitlaqa' maghhom it-Tunisia minflok l-Italja, u

huma accettaw. Ighid li l-ftehim originali kien li l-gwida kellu jiltaqa' maghhom jew f'Malta jew f'Pozzallo u bi qbil mal-klijenti l-gwida kien ser jiltaqa' maghhom Palermo. Pero' minhabba s-sitwazzjoni tar-*red zone* fl-Italja, kellhom jiltaqghu mal-gwida fit-Tunesia. Huwa konferma illi l-Italja giet dikjarata zona hamra bil-lejl fid-9 ta' Marzu pero' ma setax jikkonferma jekk kien wara li t-Tunesia harget l-avviz tal-kwarantina. Qal ukoll illi hu ghamel kuntatt mal-gwida f'xi hin bil-lejl u li l-gwida qallu li kien qal lill-grupp li ma kellhomx id-dritt illi jitterminaw il-vjagg. Rigward il-Waiver and release of Liability agreement, ighid li ntbaghtet lill-grupp fuq messenger xi jiem qabel.

Ikkunsidra

Illi ma hemmx kontestazzjoni li r-rikorrent u shabu xtraw pakkett ta' vjagg minghand l-intimati/azjendi intimati u fil-fatt il-*waiver form* jaghmel referenza kemm ghal Throttle Monkeys Malta kif ukoll ghal Connect Travel Malta. Il-vjagg - The Tunisian Road Trip, kien reklamat minn Throttle Monkeys in collaboration with Connect Travel (appendix F). Ghalkemm jidher illi l-hlas sar lil Christian Bonello u l-ircevuta datata 12 ta' Lulju 2019 giet mahruga minn Throttle Monkeys, l-invoice datat 8 February 2020 gie mahrug minn Connect Travel (Inv-1531).

Illi t-Tribunal jinnota wkoll illi l-intimata Roberta Ellul attendiet biss ghall-ewwel seduta fl-17 ta' Frar 2021, u dan minkejja li kienet notifikata ghas-seduti kollha ta' wara. Qatt ma regghet dehret quddiem it-Tribunal biex taghti x-xhieda taghha.

L-ewwel u l-ikbar punt ta' kontestatazzjoni bejn il-partijiet huwa propju meta dan il-vjagg inbeda. Il-vjagg kien intiz li jibda fid-9 ta' Marzu minn Malta ghal Sqallija u skond ir-rikorrent il-ftehim originali kien li l-gwida jiltaqa' maghhom Pozallo u jakkumpanjhom ghal Palermo u minn hemm kellhom jaqbdu ferry ghal Tunesia pero' minhabba l-kwistjoni tal-kwarantina hu u shabu accettaw illi jiltaqghu mal-gwida it-Tunisia.

Il-prezz shih tal-vjagg kien €1700.00 u dan kellu jinkludi l-biljett minn Malta ghal Sqallija. Bhala fatt, kien ir-rikorrent li spicca xtara l-biljett u fil-fatt l-ammont tal-biljett gie mnaqqas mill-prezz tal-vjagg u rifuz lilu. Kien x'kien ir-raguni ghaliex ir-rikorrent spicca jixtri l-biljett hu, mhuwiex daqstant importanti. Pero' zgur ma jistax jinghad illi dan is-servizz inghata mill-intimati u l-ammont li effettivament thallas lill-intimati ma kienx jinkludi l-vjagg minn Malta ghal Sqallija. It-Tribunal ghalhekk ma jaqbilx illi l-vjagg li pprovdew l-intimati effettivament beda minn Malta. Li kieku r-rikorrent ha zball fil-biljett, dan kien ikun tort tieghu u kien ikollu jassumi responsabbilta' ghall-izball, mentri li kieku l-biljett inxtara mill-intimati, kwalunkwe zball jew diskrepanza min-naha tal-kumpanija kien ikun ir-responsabbilita' tal-intimati. La r-rikorrent xtara l-biljett hu, kien qed jassumi r-responsabbilta' ghal dik il-parti tal-vjagg. Il-fatt illi r-rikorrent marru fil-hanut tal-intimat qabel il-vjagg ma taghmel l-ebda differenza.

Illi, di piu, ghalkemm il-ftehim originali kien propju li l-gwida jiltaqa' mal-grupp Pozzallo, dan il-pjan inbidel u fl-4 ta' Maru 2020, ntbghat messagg mill-intimat Chris Bonello li jinqara hekk:

Guys, no reason to panic, but more measures are being taken in Italy, there is a possibility (even though at this point not probable) that once Guido enters Italy from Tunisia, he is kept in quarantine. As it is right now, we are looking at options. One which we are considering is that he doesn't leave Tunisa. This means you guys are boarding on your own.

Illi hawn ukoll l-intimati spiccaw ma pprovdewx is-servizz ta' gwida kif kien il-pjan originali. Bhala fatt huma vjaggaw lejn Palermo wahedhom u kienu qed jistennew biex jaqbdu l-ferry ghal Tunesia biex jiltaqghu mal-gwida. It-Tribunal ghalhekk jidhirlu li l-ewwel parti tal-vjagg li ghalih kienu responsabbli l-intimati kien propju il-vjagg (ferry) bejn Palermo u Tunisia. U kien propju f'dak l-istadju li saru jafu li l-Italja giet dikjarata bhala red zone u li ddecidew li ma jkomplux bil-vjagg.

Din is-sitwazzjoni kienet ser taffettwa l-ajruporti u l-ferry terminals kollha u bezghu li jekk huma ikomplu bil-vjagg kienu ser jinqabdu t-Tunesia u jkollhom jaghmlu erbatax il-jum fil-kwarantina. Minkejja diversi telefonati lill-organizzaturi ma hadux risposta u meta kellmu l-gwida, talbuh biex jinkancella l-vjagg pero' huwa irrifjuta. F'dak il-hin kellhom jiddeciedu illi jew jitilghu fuq il-ferry jew ma jitilghux u ddecidew li ma jivjaggawx lejn it-Tunesia.

It-Tribunal huwa sodisfatt illi r-rikorrent u shabu tterminaw il-vjagg preciz qabel ma kellha tibda l-pakkett tal-vjagg lejn it-Tunesia. Huma kienu sejrin jiltaqghu mal-gwida li kien fit-Tunisia sabiex jibdew it-Tunisian motorcycle tour, pero' spiccaw ma telghux fuq il-ferry u minflok irritornaw Malta. Il-fatt li lahqu ghamlu c-check in ma jbiddel xejn mill-fatt illi huma kienu ghadhom ma telghux abbord il-ferry u setghu ghalhekk jabbandunaw il-vjagg.

Ikkunsidra

Illi permezz ta' din il-kawza ir-rikorrent qed jitlob ir-rifuzjoni tal-ammont shih ta' pakkett ta' ivvjaggar u qed invoka Regolament 11 tal-LS 409.19 li jipprovdi li vjaggatur jista' jittermina pakkett tal-ivvjaggar fi kwalunkwe hin qabel il-bidu tal-pakkett. Skond ir-regolament 11(2), vjaggatur ghandu jkollu id-dritt jittermina il-kuntratt tal-pakkett tal-ivjaggar qabel il-bidu tal-pakket minghajr ma jhallas l-ebda mizata, f'kaz ta' cirkostanzi inevitabbli u straordinarji li jsehhu fil-post tad-destinazzjoni jew fil-vicinanzi immedjati tal-

istess u li jaffetwaw sinifikament l-ezekuzzjoni tal-pakkett, jew li jaffetwaw b'mod sinifikanti inevitabbli.

Illi min-naha tieghu, l-intimati qeghdin jinvokaw l-artikolu 13 (3)(c) li ighid illi l-vjaggatur ma jkunx intitolat ghal kumpens ghad-danni jekk l-organizzatur jaghti prova li n-nuqqas ta' konformita' jkun minhabba cirkostanzi inevitabbli u straordinarji.

It-Tribunal ma jaqbilx mal-intimati. Dan ma kienx kaz ta' nuqqas ta' konformita' u anke kieku, ir-rikorrent mhuwiex qed jitlob kumpens ghad-danni. Il-ligi stess fl-artikolu 11 jaghmel distinzioni bejn rifuzjoni shiha ta' kull pagament li sar (li l-vjaggaur huwa intitolat ghalih), u kumpens addizzjonali (bhalma huma kumpens ghal danni) - li l-vjaggatur ma jkunx intitolat ghalih. Hawnhekk ir-rikorrent la qed jitlob kumpens ghal danni u lanqas kumpens minhabba nuqqas ta' konformita' u ghalhekk dan l-artikolu ma japplikax.

Illi t-Tribunal ra wkoll id-dokument intitolat 'Information on the Package Travel Directive in connection with Covid-19 li jispjega meta l-vjaggatur jew l-organizzatur jista jikancella il-pakkett. Dan jipprovdi hekk:

Unavoidable and extraordinary circumstances means a situation beyond the control of the party who invokes such a situation and the consequences of which could not have been avoided even if all reasonable measures had been taken. Significant risks to human health, such as the outbreak of a serious disease like the Covid-19 at the travel destination or its immediate vicinity usually qualify as such unavoidable circumstances.
An official travel warning of national authorities is an important indicator that the package contract can be cancelled due to unavoidable and extraordinary circumstances impacting the performance of the trip. This also applies where the public authorities prohibit certain travels or ban the movement of persons in a manner that excludes, de facto, the package travel contract to be performed.

Illi l-fatt jibqa li ħadd - inkluz l-intimat Chris Ellul - ma seta' jbassar il-konsegwenzi u r-reperkussjonijiet tal-pandemija li kienet xi haga bla precedent u li kieku l-vjagg sar ghaxar tijiem qabel, minkejja t-thassib u r-riskji li kien hemm, xorta wahda kienu jirnexxielhom jivjaggaw bla problema. Kien biss fil-gurnata li telqu li l-Italja kollha giet iddikarata red-zone u peress illi kellhom ighaddu mill-Italia, ma setghux ikomplu bil-vjagg minghajr konsegwenzi koroh.

Illi t-Tribunal jidhirlu illi fic-cirkostanzi r-rikorrent kellu d-dritt li jikancella u skond ir-regolament 11(2) huwa intitolat ghal rifuzjoni shiha tal-pakkett.

Ghal dawn il-motivi it-Tribunal jaqta' u jiddeciedi illi jilqa' t-talba tar-rikorrent u jordna l-intimati/ l-azjenda intimati biex in solidum bejniethom jirrifondulu is-somma ta' elf erba mija u sittin euro (1,460). Bl-ispejjes kontra l-istess intimati/azjendi intimati

Michela Spiteri LL.D
Arbitru